

Перевод: Crossenti

Редакция: Naides

Поскольку ситуация вышла из-под контроля, Цуйвей просто сдалась и отправила Данцзюй и Сяотао охранять главную комнату Минлань, не обращая внимания на другие проблемы. К тому времени в доме Муцан царили беспорядок и полное отсутствие правил. Низкоранговые служанки пытались подражать взрослым, и частенько уходили погулять или заглядывали в другие покои, чтобы посплетничать. Только Яньцао и несколько других исполняли свой долг и серьёзно относились к своей работе, что можно было отнести к заслугам служанки Фан и ее эффективному обучению.

Помимо всего прочего, живущие в поместье женщины соревновались в терпеливости, которой Минлань обладала, в отличие от других. Первой не выдержала Лю Кун, которая прозрачно намекнула, что Минлань должна поставить на место служанок в своём доме.

— Они хорошие. Они что-то сделали не так? — наивно отозвалась Минлань.

— Мэй'эр холодно отнеслась к первому молодому господину, и вы даже не сделали ей замечание, — с трудом сдерживая гнев, ответила Лю Кун. — Даже если забыть об этом, есть и другие девушки, которые вызывающе одеваются и ходят сплетничать.

Дорога, по которой Чанбай каждый день ходил в школу, пролежала в нескольких шагах от дома Муцан. Цуйвей, Данцзюй и некоторые другие постоянно охраняли Минлань от неприятностей, так что Иньсин, которой некуда было приложить своё усердие, каждый день с вытянутой шеей ждала у двери и, как только видела Чанбая, выбегала навстречу, чтобы поприветствовать его и пригласить в дом Муцан. Чанбая это раздражало, и он немного посетовал. Услышав это, Лю Кун, которая помогала госпоже с домашними делами, тут же пришла и сделала замечание Иньсин, которая в последнее время стала очень сварливой и даже дерзко возразила:

— Занимайтесь своими делами. Я служу шестой юной госпоже. Она никогда не критиковала меня, так почему вы пытаетесь командовать?

Лю Кун вышла из себя, но Минлань сконфуженно проямлила:

— Иньсин просто была гостеприимной. С другой стороны, её прислала госпожа. Как могла я не сохранить ей лицо?

Лю Кун обиженно ушла.

— Моя госпожа, теперь мы можем разобраться с этими стервами! — сгорала от нетерпения Данцзюй.

— Не сейчас, — Минлань улыбнулась и покачала головой.

Два дня спустя Ван Ши задержала Минлань после утреннего приветствия и поругала её:

— Твои слуги ведут себя всё более возмутительно. Служанка по имени Кэ'эр не должна вешаться на твоего третьего старшего брата каждый раз, когда он проходит мимо. Тебе следует воспитывать её.

На самом деле Ван Ши имела в виду Иньсин, которая появлялась перед Чанбаем намного чаще.

Минлань продолжала притворяться глупой.

— Но ведь Кэ'эр прибыла из покоев третьего старшего брата. Он отправил в мой дом свою любимицу. Боюсь, он разозлится на меня, если я накажу её.

Ван Ши, ненавидящая Минлань за робость, старалась поощрять её в дисциплинировании слуг, но та в ответ лишь нерешительно качала головой.

Взяв Минлань за руку и выйдя из главного двора, Сяотао взволнованно сказала:

— Моя госпожа, теперь, когда госпожа приказала, мы наконец-то можем наказать невоспитанных служанок!

— Просто будь терпеливой и жди, — с улыбкой ответила Минлань.

Считая дни один за другим, Минлань, наконец, дождалась дня, когда у Шэн Хуна был выходной. Вся семья отправилась выразить почтение пожилой госпоже и Минлань намеренно оделась небрежно. Поклонившись пожилой госпоже, все сели в порядке старшинства. Пожилая госпожа Шэн молча выпрямилась с угрюмым лицом. Видя несчастное лицо пожилой госпожи, Шэн Хун поинтересовался причиной её плохого настроения.

— Спроси свою шестую дочь, — пожилая госпожа раздражённо указала на Минлань. — Её дом Муцан почти перевёрнут вверх дном кучкой неучтивых слуг. Сделай с этим что-нибудь!

— Что вы имеете в виду, матушка? — Шэн Хун был ошеломлён. — Минлань, в чём дело?

Минлань, выглядевшая бесполезной, осторожно встала. Ван Ши встревожилась, зная, что в

последнее время в доме Муцан царил хаос, о чём ей сообщали многие старые слуги. Пожилая госпожа Шэн рано или поздно узнала бы о сложившейся ситуации, но Минлань не просила помощи у пожилой госпожи Шэн, и Ван Ши была довольна этим.

Остальные присутствующие в комнате пребывали в спокойствии. Какое-то время Минлань не могла собраться с мыслями, и просто бормотала себе под нос, периодически поглядывая на Чанфэна и Молань. Не сумев сдержаться, Жулань громко выкрикнула:

— Отец, позвольте мне рассказать. Шестая младшая сестра слишком мягкая и позволяет своим слугам делать, что им вздумается. Теперь они даже осмеливаются откладывать работу и целый день околачиваться в саду. Растения не подстрижены, комнаты не убраны. Они не слушают приказов и продолжают сплетничать о старших. Когда моя служанка первого ранга упрекнула их, они даже дерзили!

Шен Хун в гневе хлопнул себя по бедру.

— Минлань! Почему ты не воспитывала своих слуг?

Это был первый раз, когда Шэн Хун отреагировал на жалобу Жулань. Она воодушевилась и продолжила свою речь прежде, чем Минлань успела ответить.

— Двух самых дерзких служанок в дом шестой младшей сестры отправил третий старший брат. Как она может воспитать их?

Шен Хун заколебался, услышав о причастности наложницы Линь. Он взглянул на Чанфэна, склонившего голову, затем с подозрением на Ван Ши, которая, поймав его многозначительный взгляд, сразу поняла, что он подозревает её в попытке подставить наложницу Линь. Поэтому, хотя её это разозлило, она подавила гнев и натянуто улыбнулась.

— Моя дорогая дочь, не говори глупостей. Твой третий старший брат, должно быть, выбрал лучших служанок для твоей младшей сестры.

— Это не глупости, — возразила Жулань. — Из этих двух девушек одна настолько смотрит на всех свысока, что посмела неприветливо обращаться со старшим братом; другая притворяется барышней, которая каждый день болеет и ждёт, пока о ней позаботятся. Она ведёт себя даже более манерно, чем её госпожа! Минлань, ты скажешь, вру я или нет! — говоря это, она потянула Минлань за руку, чтобы та подтвердила её слова.

— Возможно, мой дом недостаточно хорош для них, что огорчает старшего брата и беспокоит домоправительницу Лю Кун, неоднократно отправлявшую лекаря в наш двор, — состроив печальное лицо, ответила Минлань. — Оставаясь тут всего пару недель, Кэ'эр болела пять раз. К счастью, третий старший брат часто приходит навестить её, что помогает ей быстрее поправиться.

— Что? — Шэн Хун был шокирован.

— У ворот дома Муцан видели служанку, которая липла к Чанбаю. Среди бела дня, какой позор! — холодным тоном заметила пожилая госпожа.

Ван Ши раздражённо сжала пальцами диванную подушку.

Никто не знал сына лучше, чем отец. Шэн Хун взглянул на Чанбая, стоявшего с безразличным лицом, а затем на Чанфена, который выглядел виноватым, и сразу понял, что слова Жулань были правдой. Он мысленно проклинал наложницу Линь за то, что от неё столько проблем. Не нужно было впутывать Минлань в свои попытки избавиться от неугодных служанок. С другой стороны, Молань занервничала, начала жестами пытаться сообщить что-то Чанфену, но в итоге она сказала с улыбкой:

— Успокойтесь, отец. Не огорчайтесь из-за таких пустяков. Невежественные служанки получают выговор. Шестая младшая сестра, это отчасти твоя вина. Неважно, кто прислал тебе слуг, как только они вошли в дом Муцан, они твои слуги, и ты можешь ругать или бить их, как тебе захочется. Может быть, ты слишком мягкосердечна, могут начать издеваться над тобой.

Поняв намёк Молань, Чанфен тут же сформировал свою позицию и сконфуженно сказал Минлань:

— Прости за беспокойство, шестая младшая сестра, но когда они жили в моём доме, они хорошо себя вели. Они ещё не привыкли к новому месту. Просто попробуй объяснить им ещё раз. Они умные, они поймут.

Всего несколькими словами он попытался скрыть серьёзность ситуации. Жулань насмешливо улыbnулась уголками губ. Пожилая госпожа Шэн пришла в ярость, стукнула по столу и возмутилась:

— Что? Пустяки? Она мягкосердечна? Вы её старшие сёстры и братья. Всего пару недель назад Минлань переехала из моего дома, посмотрите, в каком положении она сейчас! Должна ли юная госпожа идти на компромисс перед слугами? В чём вина шестой дочери, как смеют слуги издеваться?!

Видя, что пожилая госпожа Шэн вышла из себя, Чанфен и Молань поспешно поднялись со стульев, чтобы показать своё уважение.

Шэн Хун перевёл взгляд на Минлань. Увидев её бледное лицо и острый подбородок, он подумал, что она совершенно не похожа на ту пухлую розовощёкую девочку, какой она была, когда жила в зале Шоу`ань. Осознав это, он нахмурился и недовольно поинтересовался у Ван Ши:

— Как ты заботилась о ней? Ты даже не заметила, что в доме Минлань творится такой беспорядок?

Оказавшись неожиданно втянутой в происходящее, Ван Ши проворчала:

— Я думала, шестая юная госпожа достаточно взрослая, чтобы справиться самостоятельно.

Она планировала позволить Минлань выгнать Кэ'эр и Мей'эр. Прежде чем она смогла закончить объяснения, Шэн Хун перебил её:

— Достаточно взрослая? Она жила с пожилой госпожой и совсем недавно начала жить одна. Почему ты не научила её наказывать слуг, а лишь наблюдала?

Хотя его слова были суровы, они попали точно в цель. Ван Ши поникла, чувствуя, как её переполняет обида.

Минлань поняла, что время пришло. Она медленно поднялась и тихо сказала:

— Отец, не вините госпожу. Она была очень добра ко мне и отправила ко мне двух служанок. Это я была слишком некомпетентна в воспитании слуг, — её голос становился всё слабее, она заплакала.

Ван Ши смягчилась, но продолжала притворяться обиженной.

— Двух служанок отправил к Минлань Чанбай, я должна сохранить ему лицо, но другие служанки вели себя неподобающе, — она склонила голову и украдкой взглянула на Шэн Хуна.

<http://tl.rulate.ru/book/5280/540901>